

СОХРАНИТЕ ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ И ВОЗЬМИТЕ ЕГО С СОБОЙ НА СЛУШАНИЕ

ШТАТ НЬЮ-ЙОРК

КОПИЯ:

XXXXX XXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXX XX XXXXXX

В соответствии с положениями раздела 22 Закона о социальных услугах, в также в ответ на вашу просьбу о проведении беспристрастного слушания, сообщаем вам, что слушание пройдет в дни и часы, по адресу, указанному ниже:

A	НОМЕР СЛУШАНИЯ XXXXXXXX	F	АДРЕС ПРОВЕДЕНИЯ СЛУШАНИЯ ОТДЕЛ СЛУШАНИЙ ПРИ ОТДА ШТАТА НЬЮ-ЙОРК	ТРЕБУЕТСЯ УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ  ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ НА ВХОДЕ
B	СТАТУС ПОМОЩИ МЕСТНЫМ ОТДЕЛОМ ПОЛУЧЕНЫ/НЕ ПОЛУЧЕНЫ УКАЗАНИЯ ПРОДОЛЖИТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ В ПРЕЖНЕМ ОБЪЕМЕ ДО ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ НА СЛУШАНИИ. СМ. АБЗАЦ 8 НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ	G	АГЕНТСТВО XXX/XXX/XXX	
C	ДОВЕРЕННОЕ ЛИЦО	H	ВРЕМЯ XX:XX AM/PM	
D	ВОПРОСЫ XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	I	КАТЕГОРИЯ И НОМЕР ДЕЛА XX/XXXXXXXXXXXXXXXXXX	
E	ДАТА XX/XX/XX	J	ДАТА ЗАЯВКИ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЛУШАНИЯ XX/XX/XX НОВАЯ	

## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СТОРОН, УЧАСТВУЮЩИХ В СЛУШАНИИ

- Если вы подали заявку на проведение слушания потому, что агентство приняло решение изменить порядок предоставления вам помощи, выплат или услуг, возможно, вы имеете право на получение помощи, выплат или услуг без изменений в прежнем объеме до принятия решения по слушанию. В данном случае, КОМИССАРОМ ШТАТА ДАНО/НЕ ДАНО указание агентству продолжить предоставление вам помощи, выплат или услуг без изменений в прежнем объеме до принятия решения по слушанию.
- Если вы не сможете присутствовать на слушании в установленное время, вы можете обратиться с просьбой о переносе слушания, явившись лично в наш офис по адресу 14 Voerum Place, Brooklyn, NY, позвонив по телефону 877-209-1134 или посетив веб-сайт <http://otda.ny.gov/oah>, где вы сможете заполнить заявление с просьбой о переносе слушания в режиме онлайн либо распечатать бланк заявления, который затем можно нам отправить по почте или переслать по факсу. Просьбы о переносе слушания, полученные менее чем за 10 дней до назначенного дня слушания, могут не успеть быть рассмотренными. Если вы не получите от нас никакого уведомления, не полагайте, что ваша просьба удовлетворена. Перенос слушания будет разрешен только в том случае, если у вас имеется уважительная причина, по которой вы не сможете присутствовать на нем. Если вы продолжаете получать помощь, выплаты льгот или услуги без изменений в прежнем объеме в течение всего периода слушания и вы обратитесь с просьбой о переносе слушания, то получение вами помощи, выплат или услуг продолжится до момента вынесения решения по вашему делу ТОЛЬКО в том случае, если перенос слушания будет разрешен. Если вы не явитесь на слушание либо не уведомите нас об уважительной причине вашей неявки на слушание, предоставление вам помощи, выплат льгот или услуг не будет продолжено в прежнем объеме.
- Если вы опоздаете, возможно, потребуется перенос вашего слушания. Если вы либо ваш представитель не придете на запланированное слушание, ваш запрос на проведение слушания будет считаться аннулированным в том случае, если в течение одного года со дня запланированного слушания вы или ваш представитель не подадите запрос о восстановлении даты слушания в графике слушаний и не представите уважительную причину того, почему вы не явились на запланированное слушание.
- Если вы хотите отказаться от проведения беспристрастного слушания, пожалуйста, подпишите отказ от слушания ниже и отправьте этот документ по адресу OTDA, Administrative Hearings, P.O. Box 1930, Albany, NY 12201.

Я хочу отозвать запрос о проведении беспристрастного слушания.

\_\_\_\_\_  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Дата

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ

## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СТОРОН, УЧАСТВУЮЩИХ В СЛУШАНИИ

- 1) Возьмите с собой на слушание следующее: это уведомление, свидетелей (при наличии), документы, относящиеся к вашему делу, включая уведомления местных служб, учетные записи и другие доказательства, имеющиеся в письменном виде.
- 2) Вы имеете право на то, чтобы ваши интересы были представлены адвокатом или другим доверенным лицом, которое от вашего имени может предъявлять документы в качестве доказательств, вызывать свидетелей, а также вести опрос свидетелей другой стороны и рассматривать предъявленные другой стороной доказательства. В большинстве случаев, ваше доверенное лицо (не являющееся адвокатом) должно иметь при себе письменное разрешение на представление ваших интересов.
- 3) Вы имеете право на бесплатные услуги переводчика или сурдопереводчика во время слушания. Чтобы обеспечить присутствие переводчика, отправьте письмо на адрес NYS OTDA, указанный на лицевой стороне данного уведомления либо позвоните по телефону (800) 342-3334 (для лиц с нарушением слуха или речи: позвоните в службу по телефону 711 и попросите оператора позвонить нам по телефону (877) 502-6155).
- 4) При необходимости, местный отдел социальных служб обязан покрыть транспортные расходы, расходы по уходу за детьми и другие расходы, связанные с посещением слушания, вам, вашим представителям и свидетелям. Будьте готовы предоставить местному отделу подтверждение данных расходов, включая медицинское свидетельство о том, что вы не можете передвигаться с помощью общественного транспорта.
- 5) Если вы хотите ознакомиться с материалами своего дела, обратитесь в ваш местный отдел социальных служб за указаниями. Несмотря на то, что вы сможете ознакомиться с материалами своего дела непосредственно на беспристрастном слушании, если вы считаете, что информация, содержащаяся в этих материалах, может быть вам полезна на слушании, то мы рекомендуем вам ознакомиться с ними до дня слушания. Перенос слушания для того, чтобы вы могли ознакомиться с материалами своего дела, может быть произведен только в том случае, если вы обратились с таким запросом. Для того, чтобы ознакомиться с материалами своего дела, вам не нужно подавать заявку на проведение беспристрастного слушания. О любом отказе в ознакомлении или доступе к материалам вашего дела сообщайте судье по Административным делам.
- 6) Вы имеете право бесплатно получить (если запросите) копии документов, которые местный отдел социальных служб намеревается представить на слушании, а также копии любых других документов, необходимых вам на слушании. Документы будут отправлены вам только в случае поступившего от вас запроса. О непредставлении вам документов местным отделом социальных служб сообщайте судье по Административным делам.
- 7) Чтобы узнать, каким образом запросить копии документов или ознакомиться с материалами вашего дела, позвоните или напишите в тот местный отдел социальных служб, из-за действий которого вы подали заявление на проведение беспристрастного слушания. Вам также надлежит позвонить или написать в этот отдел, если вам нужна дополнительная информация о вашем деле, о том, как получить доступ к вашему делу или дополнительные копии каких-либо документов.
- 8) Если местный отдел социальных служб получил указание продолжить предоставление вам помощи, выплат или услуг без изменений в прежнем объеме до принятия решения по слушанию, и вы не их не получаете, пожалуйста, принесите с собой это уведомление в ваш местный отдел и попросите о встрече с сотрудником из секции FH и C (если вы находитесь за пределами города Нью-Йорк, попросите о встрече с сотрудником, ведущим ваше дело).
- 9) Если у вас есть конкретные основания для предположения, что назначенный судья по Административным делам не может быть беспристрастным при проведении слушания, придя на слушание, вы имеете право обратиться с просьбой о назначении другого судьи.